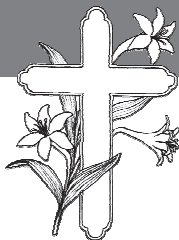


Dear Brothers and Sisters of St. Matthew,

Happy Easter!!! May the Risen Lord bless you with graces of deep joy and lasting peace!



Estimados hermanos y hermanas de San Mateo,

¡Feliz Pascua! ¡Que la resurrección de Jesús les brinde abundantes gracias de paz y gozo!

Christ our Lord has conquered death and sin, giving us life and joy as a people saved by Him. What more can we ask for? What more is there in life than to know ourselves loved and saved by a loving God who has made salvation accessible and real? In light of Christ's Resurrection, we here at St. Matthew are called to share with others the joy of the Resurrection. Our lives at work and home are filled with resurrection hope, our relationship are transformed through the Resurrection of our Lord. Meaning is magnified in our perspective of life. Easter offers you and me the grace to live out the word "Alleluia!" During this Easter season neophytes are assigned their special place among the faithful, the paschal candle - symbol of the presence of the risen Christ among the people of God - remains in the sanctuary near the altar until Pentecost, infant Baptisms are celebrated, children who have been catechized receive their first Communion. Why? Christ is Risen! Christ is Risen!

I recommend Kelly's prayer process which is a tool for continuing on the journey of living out your individual calling and respond with zeal for God's kingdom:

1. **GRATITUDE:** Begin by thanking God in a personal dialogue for whatever you are most grateful today.
2. **AWARENESS:** Revisit the times in the past twenty-four hours when you were and were not the-best-version-of-yourself. Talk to God about these situations and what you learned from them.
3. **SIGNIFICANT MOMENTS:** Identify something you experienced in the last twenty-four hours and explore what God might be trying to say to you through that event (or person).
4. **PEACE:** Ask God to forgive you for any wrong you have committed (against yourself, another person, or Him) and to fill you with a deep and abiding peace.
5. **FREEDOM:** Speak with God about how He is inviting you to change your life, so that you can experience the freedom to be the-best-version-of-yourself.
6. **OTHERS:** Lift up to God anyone you feel called to pray for today, asking God to bless and guide them.
7. Pray the **OUR FATHER**.

Happy Easter!

Fr. Hugo, M.Sp.S. - Pastor



Cristo nuestro Señor ha conquistado la muerte y el pecado, dándonos vida y gozo como pueblo salvado por Él. ¿Qué más podemos pedir? ¿Qué más hay en la vida que sabernos amados y salvados por un Dios amoroso que ha hecho la salvación accesible y real? A la luz de Cristo resucitado, aquí en San Mateo estamos llamados a compartir con otros la alegría de la Resurrección. Nuestras vidas en el trabajo y en el hogar están llenas de esperanza de la resurrección, nuestra relación se transforma a través de la resurrección de nuestro Señor. El significado de la vida se manifiesta en una perspectiva más amplia. ¡La pascua nos ofrece la gracia de vivir la palabra, "Aleluya!" Durante esta Pascua se les asigna a los neófitos su lugar especial entre los fieles, la vela pascual, símbolo de la presencia del Cristo resucitado entre el pueblo de Dios, permanece en el santuario cerca del altar hasta que se celebra Pentecostés, los bautismos infantiles se celebran, los niños catequizados reciben su primera comunión. ¿Por qué? Porque ¡Cristo ha resucitado! ¡Cristo ha resucitado!

Con este espíritu, les recomiendo el proceso de oración de Matthew Kelly, que es una herramienta para continuar el camino de vivir su vocación individual y responder con celo por el reino de Dios:

1. **GRATITUD:** Comienza por agradecerle a Dios en un diálogo personal por todos los motivos que tengas para estar agradecido hoy.
2. **CONSCIENCIA:** Repasa los momentos de las últimas 24 horas en los que fue una buena y una no muy buena versión de ti mismo. Habla con Dios sobre estas situaciones y lo que aprendiste de ellas.
3. **MOMENTOS SIGNIFICATIVOS:** Identifique algo que hayas experimentado hoy y explora lo que Dios pudo haber tratado de comunicarte por medio de ese evento (o persona).
4. **PAZ:** Pídele a Dios que perdone cualquier falta que hayas cometido (en contra de ti mismo, de otra persona, o en contra de Él) y para que te llene de paz profunda y duradera.
5. **LIBERTAD:** Háblale a Dios sobre como Él te invita a cambiar tu vida, para que puedas experimentar la libertad de ser la mejor versión de ti mismo.
6. **EL PRÓJIMO:** Encomiéndale a Dios cualquier persona que sientas que necesite de una oración, pidiéndole a Dios que los bendiga y guíe.
7. Termina con un **PADRE NUESTRO**.

¡Feliz Pascua!

P. Hugo, M.Sp.S. - Párroco